

MEMORANDUM OF COLLABARATION (合作协议备忘录)

BETWEEN

GUANGXI ACADEMY OF XIAOYAREN BIOTECHNOLOGY, GUANGXI,

CHINA

AND

KHWAJA FAREED UNIVERSITY OF ENGINEERING & INFORMAION

TECHNOLOGY, RAHIM YAR KHAN, PAKISTAN

ON

ACADEMIC AND RESEARCH COLLABORATION

中文：广西小研人生物科技有限公司与巴基斯坦卡瓦贾费尔德工程信息技术大学科学研究合作协议



MEMORANDUM OF COLLABORATION

合作协议备忘录

Department of Life Sciences, Khwaja Fareed University of Engineering and Information Technology, Rahim Yar Khan, Pakistan (卡瓦贾费尔德工程信息技术大学生命科学院, 拉希姆·雅尔·汗市, 巴基斯坦)

Between (和)

Aquatic food processing and preservation centre, Guangxi Academy of Xiaoyanren Biotechnology, China (广西小研人生物科技有限公司水产食品加工与保鲜研究院, 中国)

The purpose of this Memorandum of Understanding is to promote co-operation in field of research between Department of Life Sciences, Khwaja Fareed University of Engineering and Information Technology, Rahim Yar Khan, Pakistan and Aquatic food processing and preservation, Guangxi Academy of Xiaoyanren Biotechnology.

(本备忘录旨在促进广西小研人生物科技有限公司和卡瓦贾费尔德工程信息技术大学生命科学学院开展学术交流和科研合作, 尤其在水产品加工保鲜技术开发、成果转化、人才交流方面开展国际合作项目、广西对外合作项目)

Both institutes will make every reasonable effort to encourage direct contact between the relevant institute/department. Both institutes agree to enter negotiations on the following general forms of co-operation: (双方将尽一切合理努力鼓励相关研究所/部门之间的直接联系。同意就以下一般合作形式进行谈判:)

I. Joint research activities and collectively apply for nation-nation scientific research project. (联合开展水产品加工保鲜学术研究, 共同申报国际合作项目、广西对外合作项目)

II. Exchange of academic materials and academic publications and information. (举

行中巴水产品加工保鲜学术成果交流)

III. Exchange of faculty members for research, lectures and discussion. (研究人员互通交流, 定期以实地或视频方式开展讲座和讨论)

IV. Exchange of doctoral researchers and graduate students for study and research. (互派研究人员共同开发技术)

V. If permitted, appointment of Huawei Ma as visiting professors, master or doctoral supervisor. (如果条件允许, 聘任中方马华为卡瓦贾费尔德工程信息技术大学客座教授, 博士研究生导师)

The theme of joint activities, conditions for utilizing the results achieved and arrangements for specific visits, exchanges, and other forms of co-operation will be negotiated separately for each specific case by the parties concerned. It is understood that all financial arrangements between the two institutes will be negotiated individually. (合作交流主题、成果互动以及具体访问、交流和其他形式合作的安排将由有关各方就每一具体案件分别协商。双方之间的所有财务安排将有各自项目负责人承担)

It is also understood that the implementation of any agreement will commence upon signature by both parties and that it will be valid for five years subjects to revision or modification by mutual consent. The possibility and terms of renewal of any agreement will be discussed by the representatives of both institutions within six months prior to its termination. (任何协议的执行将在双方签署后开始生效, 如有修改必须经双方同意修订, 协议有效期为五年。任何协议和条款的续签将在终止前六个月内由双方项目代表协商讨论)

Engr. Prof. Dr. (工程师、教授、博士)

Muhammad Suleman Tahir (穆罕默德·沙尔曼·汗)

Vice Chancellor (副校长)

Khwaja Fareed University of Engineering & Information Technology (卡瓦贾费尔德工程信息技术大学)

Address: Khwaja Fareed University of Engineering & Information Technology, Abu Dhabi Road, Rahim Yar Khan, Pakistan. (地址: 巴基斯坦拉希姆·雅尔·汗市阿布扎比路卡瓦贾费尔德工程和信息科技大学。)

Email: vc@kfueit.edu.pk

Signature:


23.02.2021
VICE CHANCELLOR
Khwaja Fareed University of
Engineering & Information Technology
Rahim Yar Khan

Senior Research Fellow and Dr. (高级研究员和博士)

Huawei Ma (马华威)

Director (负责人)

Guangxi Academy of Xiaoyanren Biotechnology (广西小研人生物科技有限公司)

Address: Bailing Road No.8, Liangqing district, Nanning, Guangxi, China (中国广西南宁市青秀区青山路8号)

Email: ma463543285@126.com

Signature:


2021.2.23